

Gli errori dell'italiano che ormai se la cava

Ficha 1 de 3 · Ficha 1 · el pasado prossimo que no cabe: yesterday, last week y el past simple · los verbos que en italiano llevan di: remember, suggest, look forward to...

LA REGLA

A questo livello gli errori sono tre: il passato prossimo messo dove va il past simple, i verbi che in italiano vogliono «di» e in inglese vogliono -ing, e dodici falsi amici che cambiano il senso senza che nessuno ti avvisi.

¡Ojo! — el fallo típico. «I have finished yesterday» e «According to me». Il passato prossimo convive con ieri, e «secondo me» tradotto parola per parola dà una formula che in inglese quasi non si usa.

1

I the report yesterday afternoon.

- ☐ finished ☐ have finished ☐ am finishing
☐ was finishing

2

....., this solution is cheaper.

- ☐ In my opinion ☐ According to me ☐ Second me
☐ At my opinion

3 **Falsi amici italiani. Distribuisci secondo quello che significano DAVVERO in inglese.**

argument · comprehensive · delusion · education · factory · hospital · morbid · natural · public · rumour

false friend	safe word
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

4

We had a long about money and we didn't speak for a week.

5

The main of today's meeting is the new timetable.

- ☐ topic ☐ argument ☐ subject matter argument
☐ theme argument

6

He grew up on a small with sheep and two cows.

7

The film ended badly and I was very

- ☐ disappointed ☐ deluded ☐ delusional
☐ delusioned

Gli errori dell'italiano che ormai se la cava

Soluciones · ficha 1 de 3

Recorta o dobla esta página antes de dar la ficha.

- 1 I finished the report yesterday afternoon.
- 2 In my opinion, this solution is cheaper.
- 3 false friend: argument, factory, education, delusion, morbid, rumour, comprehensive · safe word: hospital, natural, public
- 4 We had a long argument about money and we didn't speak for a week.
- 5 The main topic of today's meeting is the new timetable.
- 6 He grew up on a small farm with sheep and two cows.
- 7 The film ended badly and I was very disappointed.